### 6 - ∆ΣΕ 103 ∆ΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 103\* - "Για την προστασία της μητρότητας"

Η Γενική Συνδιάσκεψη της ∆ιεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, που συγκλήθηκε από το ∆ιοικητικό Συμβούλιο του ∆ιεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνήλθε στη Γενεύη στις 4 Ιουνίου 1952, πραγματοποιώντας την τριακοστή πέµπτη σύνοδό της, Αφού αποφάσισε να υιοθετήσει διάφορες προτάσεις σχετικές µε το ζήτηµα της προστασίας της µμητρότητας, που είναι γραµµένο ως το 7ο θέµα στην ημερήσια διάταξη της συνόδου, Αφού αποφάσισε να δώσει στις προτάσεις αυτές τη µορφή διεθνούς σύµβασης, Αποδέχεται σήµερα, στις εικοσιοκτώ Ιουνίου χίλια εννιακόσια πενήντα δύο, την ακόλουθη σύµβαση για την προστασία της μητρότητας (αναθεωρημένη), 1952.

Άρθρο 1.

 1. Η σύµβαση αυτή έχει εφαρμογή στις γυναίκες που απασχολούνται σε βιομηχανικές επιχειρήσεις, σε εργασίες µη βιομηχανικές και σε γεωργικές εργασίες. Επίσης εφαρμόζεται και στις γυναίκες που εργάζονται "κατ' οίκον" µε αµοιβή.

2. Για την εφαρμογή αυτής της σύµβασης, ο όρος "βιομηχανικές επιχειρήσεις" αναφέρεται τόσο στις δηµόσιες όσο και στις ιδιωτικές επιχειρήσεις καθώς και στους επί µέρους κλάδους τους και περιλαμβάνει ιδιαίτερα :

α) τα μεταλλεία, τα λατοµεία και τις κάθε λογής εξορυκτικές βιομηχανίες,

 β) τις επιχειρήσεις που ασχολούνται µε την κατασκευή, τη µμεταποίηση, τον καθαρισµό, την επισκευή, τη διακόσμηση, την τελική επεξεργασία, την προπαρασκευή για πώληση, τη διάλυση ή την αποσύνδεση αντικειμένων ή στις οποίες γίνεται µμετατροπή της ύλης, µε τη διευκρίνιση ότι συμπεριλαμβάνονται και οι επιχειρήσεις που ασχολούνται µε τη ναυπήγηση πλοίων ή µε την παραγωγή, τη μετατροπή και τη μετάδοση ηλεκτρικής ενέργειας και γενικότερα κινητήριας δύναµης,

 γ) τις επιχειρήσεις δόµησης των τεχνικών έργων περιλαμβανομένων και των εργασιών κατασκευής, επισκευής, συντήρησης, µμετατροπής και κατεδάφισης, δ) τις επιχειρήσεις που ασχολούνται µε τη µμεταφορά επιβατών ή εμπορευμάτων οδικώς, µε σιδηρόδρομο, δια µέσου της θάλασσας ή των ποταµών ή αεροπορικώς, µε τη διευκρίνιση ότι στην έννοια της µμεταφοράς περιλαμβάνεται και η διαμετακόμιση των εμπορευμάτων σε αποβάθρες, προκυμαίες, προβλήτες, λιµεναποθήκες ή αερολιμένες.

3. Για την εφαρμογή αυτής της σύµβασης, ο όρος "µη βιομηχανικές εργασίες" περιλαμβάνει όλες τις εργασίες που εκτελούνται στις ακόλουθες δηµόσιες ή ιδιωτικές επιχειρήσεις και υπηρεσίες ή σχετίζονται µε τη λειτουργία τους :

 α) τα εµπορικά καταστήματα, \* Η ∆ιεθνής Σύµβαση Εργασίας 103 κυρώθηκε από την Ελλάδα µε το Ν. 1302/82 (ΦΕΚ 133/Α/29-10-82) και παρατίθεται µε τη γλωσσική µορφή που έχει στον κυρωτικό νόµο. 640 ∆ΣΕ 103

β) τα ταχυδρομεία και τις υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών,

γ) τα καταστήματα και τις διοικητικές υπηρεσίες, που το προσωπικό τους έχει ως κύρια απασχόλησή του την εργασία γραφείου,

 δ) τις επιχειρήσεις τύπου,

 ε) τα ξενοδοχεία, οικοτροφεία, εστιατόρια, λέσχες, καφενεία και αναψυκτήρια,

στ) τα ιδρύµατα που έχουν για σκοπό τους τη νοσηλεία και την περίθαλψη ασθενών, αναπήρων, απόρων και ορφανών,

 ζ) τις επιχειρήσεις δηµοσίων θεαµάτων και ψυχαγωγίας του κοινού,

η) την αµειβόµενη οικιακή εργασία, που εκτελείται σε ιδιωτικά νοικοκυριά, καθώς και κάθε άλλη εργασία που δεν έχει βιομηχανικό χαρακτήρα, στην οποία η αρµόδια αρχή θα αποφάσιζε να εφαρμόσει τις διατάξεις αυτής της σύµβασης.

 4. Για την εφαρμογή αυτής της σύµβασης, ο όρος "γεωργικές εργασίες" αναφέρεται σε όλες τις εργασίες που εκτελούνται στις γεωργικές επιχειρήσεις, στις οποίες περιλαμβάνονται και οι φυτείες καθώς και οι μεγάλες βιομηχανοποιημένες γεωργικές επιχειρήσεις.

5. Σε κάθε περίπτωση, που δεν είναι βέβαιο ότι η σύµβαση αυτή εφαρμόζεται σε µια επιχείρηση, σ' ένα κλάδο επιχείρησης ή σε µια εργασία, το ζήτηµα θα κρίνεται από την αρµόδια αρχή, αφού ζητηθεί η γνώµη των ενδιαφερόμενων αντιπροσωπευτικών οργανώσεων εργοδοτών και εργαζομένων εφόσον υπάρχουν τέτοιες οργανώσεις.

6. Η εθνική νοµοθεσία µπορεί να εξαιρεί από την εφαρμογή αυτής της σύµβασης τις επιχειρήσεις, που απασχολούν αποκλειστικά, ως µμισθωτούς, τα µέλη της οικογένειας του εργοδότη, όπως αυτά καθορίζονται από τη νοµοθεσία αυτή.

Άρθρο 2.

Για την εφαρμογή αυτής της σύµβασης, ο όρος "γυναίκα" σηµαίνει κάθε πρόσωπο που ανήκει στο γυναικείο φύλο, ανεξάρτητα από την ηλικία, την ιθαγένεια, τη φυλή ή τη θρησκεία του, είτε το πρόσωπο αυτό είναι έγγαµο είτε είναι άγαµο και ο όρος "παιδί" σηµαίνει κάθε παιδί, είτε έχει γεννηθεί από νόµιµο γάµο είτε όχι.

Άρθρο 3.

1. Κάθε γυναίκα, που υπάγεται στις ρυθµίσεις αυτής της σύµβασης, δικαιούται να λάβει άδεια μητρότητας, µε την προσκόμιση ιατρικού πιστοποιητικού, που να βεβαιώνει την πιθανή ημερομηνία του τοκετού της.

2. Η διάρκεια αυτής της άδειας πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση µε δώδεκα (12) εβδομάδες. Ένα µέρος της πρέπει να λαμβάνεται υποχρεωτικά µετά τον τοκετό.

3. Η χρονική διάρκεια της άδειας, που πρέπει να λαμβάνεται υποχρεωτικά, µετά τον τοκετό, καθορίζεται από την εθνική νοµοθεσία, όµως δεν µπορεί να είναι μικρότερη από έξι (6) εβδομάδες. Το υπόλοιπο της συνολικής άδειας θα µπορεί να λαμβάνεται, ανάλογα µε το τι θα προβλεφθεί από την εθνική νοµοθεσία, είτε πριν από την πιθανολογούμενη ημερομηνία του τοκετού, είτε µετά τη λήξη της υποχρεωτικής άδειας, είτε κατά ένα µέρος πριν από την πιθανολογούμενη ημερομηνία του τοκετού και κατά το υπόλοιπο µέρος µετά τη λήξη της υποχρεωτικής άδειας.

4. Όταν ο τοκετός πραγματοποιείται σε χρόνο µμεταγενέστερο από αυτόν που είχε 641 ∆ΣΕ 103 πιθανολογηθεί, αρχικά, η άδεια που είχε ληφθεί προηγουμένως παρατείνεται, σε κάθε περίπτωση, µέχρι την πραγματική ημερομηνία του τοκετού, χωρίς αυτή η παράταση να συνεπάγεται την αντίστοιχη µμείωση του χρόνου της άδειας, που πρέπει να λαμβάνεται υποχρεωτικά µετά τον τοκετό.

5. Σε περίπτωση ασθένειας, που, σύµφωνα µε ιατρική βεβαίωση, προέρχεται από την κύηση, η εθνική νοµοθεσία πρέπει να προβλέπει τη χορήγηση συμπληρωματικής προγενέθλιας άδειας, που η ανώτατη χρονική της διάρκεια θα καθορίζεται από την αρµόδια αρχή.

6. Σε περίπτωση ασθένειας, που, σύµφωνα µε ιατρική βεβαίωση, οφείλεται στον τοκετό, η γυναίκα έχει δικαίωµα σε παράταση της µμεταγενέθλιας άδειας, που η ανώτατη χρονική της διάρκεια θα καθορίζεται από την αρµόδια αρχή.

Άρθρο 4.

1. Κατά το χρόνο απουσίας από την εργασία της µε άδεια µμητρότητας, σύµφωνα µε τις διατάξεις του προηγούμενου άρθρου 3, η γυναίκα έχει δικαίωµα σε χρηματικές παροχές και στην παροχή ιατρικών υπηρεσιών.

2. Το ύψος των χρηματικών παροχών θα καθορίζεται από την εθνική νοµοθεσία, έτσι που να εξασφαλίζει στη γυναίκα επαρκείς πόρους για την πλήρη και υγιεινή συντήρηση της ίδιας και του παιδιού της, µε βάση ένα ικανοποιητικό επίπεδο ζωής.

3. Οι ιατρικές υπηρεσίες περιλαμβάνουν φροντίδες από διπλωματούχο μαία ή από γιατρό, πριν από τον τοκετό, κατά τον τοκετό και µετά απ' αυτόν, καθώς και νοσοκομειακή περίθαλψη, εφόσον είναι απαραίτητη. Η ελευθερία εκλογής του γιατρού, καθώς και η ελευθερία επιλογής ανάµεσα σ' ένα δηµόσιο ή ένα ιδιωτικό νοσηλευτικό ίδρυµα θα είναι σεβαστές.

4. Οι χρηματικές παροχές και οι ιατρικές υπηρεσίες χορηγούνται είτε στα πλαίσια συστήματος υποχρεωτικής ασφάλισης είτε σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού. Και στις δύο περιπτώσεις χορηγούνται αυτοδικαίως, σε όλες τις γυναίκες, που συγκεντρώνουν τις απαιτούμενες προϋποθέσεις.

5. Οι γυναίκες που δεν έχουν δικαίωµα να αξιώσουν τις παροχές, που προβλέπονται από τις προηγούμενες διατάξεις, δικαιούνται να λαµβάνουν τις απαραίτητες παροχές για ένα ικανοποιητικό επίπεδο διαβίωσης από τα κεφάλαια της δηµόσιας αντίληψης, εφόσον δε διαθέτουν τα µέσα συντήρησης, που καθορίζονται από αυτήν (δηµόσια αντίληψη).

6. Εφόσον οι χρηματικές παροχές, που χορηγούνται στα πλαίσια συστήματος υποχρεωτικής κοινωνικής ασφάλισης, καθορίζονται µε βάση τις προηγούμενες απολαβές από την εργασία, οι παροχές αυτές δεν θα πρέπει να είναι κατώτερες από τα δύο τρίτα (2/3) των προηγούµενων απολαβών της γυναίκας που λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισµό αυτό.

7. Οποιαδήποτε εισφορά, οφειλόμενη- στα πλαίσια συστήματος υποχρεωτικής κοινωνικής ασφάλισης που προβλέπει παροχές µμητρότητας, καθώς και οποιαδήποτε οικονοµική επιβάρυνση που υπολογίζεται µε βάση τις καταβαλλόμενες αποδοχές του προσωπικού, και εισπράττεται µε σκοπό τη χορήγηση τέτοιων παροχών, θα καταβάλλονται αδιάφορα αν η καταβολή τους γίνεται µόνο από τους εργοδότες ή από κοινού από τους εργοδότες και τους εργαζομένους µε βάση το συνολικό αριθµό 642 ∆ΣΕ 103 των ανδρών και των γυναικών, που απασχολούν οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις, χωρίς διάκριση φύλου.

 8. Σε καμιά περίπτωση ο εργοδότης θα είναι προσωπικά υπεύθυνος για το κόστος των παροχών, που οφείλονται στις γυναίκες που απασχολεί.

Άρθρο 5.

1. Εφόσον µια γυναίκα θηλάζει το παιδί της, έχει το δικαίωµα να διακόπτει για το σκοπό αυτό την εργασία της για ένα ή περισσότερα χρονικά διαστήματα, που η διάρκειά τους, θα καθορισθεί από την εθνική νοµοθεσία.

2. Οι διακοπές της εργασίας που γίνονται µε σκοπό το θηλασµό, υπολογίζονται και αµείβονται ως χρόνος εργασίας, εφόσον το ζήτηµα ρυθµίζεται είτε απευθείας από την εθνική νοµοθεσίας είτε σύµφωνα µε αυτή. Εάν το ζήτηµα ρυθµίζεται από συλλογικές συµβάσεις εργασίας, οι όροι καθορίζονται από τη σχετική συλλογική σύµβαση.

Άρθρο 6.

Αν η γυναίκα απουσιάζει από την εργασία της σύµφωνα µε τις διατάξεις του άρθρου 3 αυτής της σύµβασης, απαγορεύεται στον εργοδότη να καταγγείλει τη σύµβαση εργασίας της, όσο διαρκεί η παραπάνω απουσία της ή να της γνωστοποιήσει απόλυση µε προθεσμία, που λήγει µέσα στη διάρκεια αυτής της απουσίας.

Άρθρο 7.

 1. Κάθε Μέλος της ∆ιεθνούς Οργάνωσης Εργασίας που επικυρώνει αυτή τη σύµβαση, έχει το δικαίωµα, µε δήλωσή του που θα συνοδεύει την επικύρωση, να προβλέπει εξαιρέσεις από την εφαρμογή της σύµβασης που θα αφορούν : α) ορισμένες κατηγορίες εργασιών µη βιομηχανικών, β) τις εργασίες που εκτελούνται στις γεωργικές επιχειρήσεις, εκτός από τις φυτείες, γ) την οικιακή εργασία, που εκτελείται µε αµοιβή σε ιδιωτικά νοικοκυριά, δ) τις γυναίκες που εργάζονται "κατ' οίκον" µε αµοιβή, ε) τις επιχειρήσεις θαλασσίων μεταφορών προσώπων ή εμπορευμάτων.

2. Οι κατηγορίες των εργασιών ή των επιχειρήσεων, για τις οποίες το Μέλος προτίθεται να κάνει χρήση των διατάξεων της πρώτης παραγράφου αυτού του άρθρου, πρέπει να προσδιορίζονται στη σχετική δήλωση, που θα συνοδεύει την επικύρωση της σύµβασης.

3. Κάθε Μέλος, που κάνει µια τέτοια δήλωση, έχει τη δυνατότητα να την ανακαλεί οποτεδήποτε, στο σύνολο ή κατά µέρος της, µε νεώτερη δήλωσή του.

4. Κάθε Μέλος για το οποίο ισχύει δήλωση, που έγινε σύµφωνα µε την παράγραφο 1 του άρθρου αυτού θα αναφέρει στην ετήσια έκθεση, που θα υποβάλλει για την εφαρμογή αυτής της σύµβασης, την κατάσταση της νοµοθεσίας και της πρακτικής του σχετικά µε τις εργασίες και τις επιχειρήσεις στις οποίες εφαρμόζεται η παράγραφος 1, σύµφωνα µε τη δήλωσή του προσδιορίζοντας την έκταση στην οποία δόθηκε ή υπάρχει πρόθεση να δοθεί ισχύς στη σύµβαση, αναφορικά µε τις εργασίες και επιχειρήσεις αυτές.

5. Με τη λήξη της πρώτης πενταετίας από την έναρξη της θέσης σε εφαρμογή αυτής 643 ∆ΣΕ 103 της σύµβασης το ∆ιοικητικό Συμβούλιο του ∆ιεθνούς Γραφείου Εργασίας θα υποβάλει σε Συνδιάσκεψη ειδική έκθεση, που θα αναφέρεται στην εφαρμογή των εξαιρέσεων αυτών και θα περιέχει τις προτάσεις που θα κρίνει απαραίτητες αναφορικά µε τα µέτρα, που θα πρέπει να ληφθούν στο σηµείο αυτό.

Άρθρο 8.

Οι επίσηµες επικυρώσεις αυτής της σύµβασης ανακοινώνονται στο Γενικό ∆ιευθυντή του ∆ιεθνούς Γραφείου Εργασίας και καταχωρίζονται απ' αυτόν.

Άρθρο 9.

1. Η σύµβαση αυτή δεσμεύει εκείνα µόνο τα Μέλη της ∆ιεθνούς Οργάνωσης Εργασίας που η επικύρωσή τους θα έχει καταχωρισθεί από το Γενικό ∆ιευθυντή.

 2. Η σύµβαση θα αρχίσει να ισχύει δώδεκα µήνες µετά από την καταχώριση, από το Γενικό ∆ιευθυντή, των επικυρώσεων δύο Μελών.

3. Στη συνέχεια, η σύµβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει, για κάθε Μέλος, δώδεκα µήνες µετά από την καταχώριση της επικύρωσής της από αυτό.

Άρθρο 10.

1. Οι δηλώσεις, που τα Μέλη θα κοινοποιούν στο Γενικό ∆ιευθυντή του ∆ιεθνούς Γραφείου Εργασίας, σύµφωνα µε την παρ. 2 του άρθρου 35 του Καταστατικού Χάρτη της ∆ιεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, πρέπει να αναφέρουν :

α) τα εδάφη, στα οποία το ενδιαφερόμενο Μέλος αναλαμβάνει την υποχρέωση να εφαρμόσει τις διατάξεις της σύµβασης, χωρίς καμμία τροποποίηση,

β) τα εδάφη, για τα οποία το Μέλος αναλαμβάνει την υποχρέωση να εφαρμόσει τις διατάξεις της σύµβασης µε τροποποιήσεις, καθορίζοντας και σε τι ακριβώς συνίστανται αυτές οι τροποποιήσεις,

γ) τα εδάφη, στα οποία η σύµβαση αυτή δεν εφαρμόζεται και, στην περίπτωση αυτή, τους λόγους για τους οποίους δεν είναι δυνατή η εφαρμογή της,

δ) τα εδάφη, για τα οποία επιφυλάσσεται να αποφασίσει την εφαρμογή της σύµβασης µετά από προσεκτικότερη εξέταση της κατάστασης που επικρατεί σε αυτά.

2. Οι δεσμεύσεις που µνηµονεύονται στα εδάφια α' και β' της πρώτης παραγράφου αυτού του άρθρου θα θεωρούνται ότι αποτελούν αναπόσπαστο µέρος της επικύρωσης και έχουν τα ίδια µε αυτήν αποτελέσµατα.

3. Κάθε Μέλος µπορεί, µε νεώτερη δήλωσή του, να παραιτείται από το σύνολο ή και µόνο από ένα µέρος των επιφυλάξεων, που περιέχονται στην προηγούμενη δήλωσή του, σύµφωνα µε τα εδάφια β', γ' και δ' της πρώτης παραγράφου αυτού του άρθρου.

4. Κάθε Μέλος µπορεί, κατά την διάρκεια των περιόδων, µέσα στις οποίες είναι δυνατή η καταγγελία αυτής της σύµβασης, σύµφωνα µε τις διατάξεις του άρθρου 12, να κοινοποιεί στο Γενικό ∆ιευθυντή νεώτερη δήλωση, που να τροποποιεί, από κάθε άποψη, το περιεχόμενο οποιασδήποτε προηγούμενης δήλωσής του και να γνωστοποιεί την υπάρχουσα κατάσταση σε συγκεκριμένα εδάφη. 644 ∆ΣΕ 103

 Άρθρο 11.

1. Οι δηλώσεις, που κοινοποιούνται στο Γενικό ∆ιευθυντή του ∆ιεθνούς Γραφείου Εργασίας, σύµφωνα µε τις παραγράφους 4 και 5 του άρθρου 35 του Καταστατικού Χάρτη της ∆ιεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, πρέπει να αναφέρουν, αν οι διατάξεις της σύµβασης θα έχουν εφαρμογή στα εδάφη, για τα οποία πρόκειται, µε ή χωρίς τροποποιήσεις. Εφόσον η δήλωση αναφέρει ότι οι διατάξεις της σύµβασης θα εφαρμοστούν, µε την επιφύλαξη ότι θα ισχύσουν τροποποιήσεις, πρέπει να προσδιορίζεται σε τί ακριβώς συνίστανται αυτές οι τροποποιήσεις.

2. Το ή τα ενδιαφερόμενα Μέλη ή η ενδιαφερομένη διεθνής αρχή µπορούν οποτεδήποτε να παραιτηθούν, µε μεταγενέστερη δήλωσή τους, ολικά ή µερικά, από το δικαίωµα να επικαλεσθούν µια τροποποίηση, που αναφέρεται σε προηγούμενη δήλωση.

3. Το ή τα ενδιαφερόμενα Μέλη ή η ενδιαφερομένη διεθνής αρχή θα μπορούν κατά τις περιόδους στη διάρκεια των οποίων είναι δυνατή η καταγγελία της σύµβασης, σύµφωνα µε τις διατάξεις του άρθρου 12, να κοινοποιήσουν στο Γενικό ∆ιευθυντή νέα δήλωση, µε την οποία θα τροποποιούν, από κάθε άποψη, τους όρους προηγούμενης δήλωσής τους, αναφέροντας ταυτόχρονα και την κατάσταση σχετικά µε την εφαρμογή αυτής της σύµβασης.

Άρθρο 12.

1. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύµβαση, θα µπορεί να την καταγγείλει, µετά τη λήξη περιόδου δέκα (10) ετών από την έναρξη ισχύος της, µε πράξη του, που κοινοποιείται στο Γενικό Διευθυντή του ∆ιεθνούς Γραφείου Εργασίας και καταχωρίζεται από αυτόν. Η ενέργεια της καταγγελίας θα αρχίζει µετά από ένα έτος από την ηµέρα, που έγινε η καταχώρισή της.

2. Κάθε Μέλος, που έχει επικυρώσει αυτή τη σύµβαση και που δεν ασκεί, µέσα σε ένα έτος από τη λήξη της περιόδου των δέκα (10) ετών που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, το δικαίωµα της καταγγελίας, που προβλέπεται από αυτό το άρθρο, δεσµεύεται για µια νέα περίοδο δέκα (10) ετών και, στη συνέχεια, θα µπορεί να καταγγέλλει αυτή τη σύµβαση στη λήξη κάθε µιας από τις δεκαετίες, που θα ακολουθούν, σύµφωνα µε τους όρους αυτού του άρθρου.

Άρθρο 13.

1. 0 Γενικός ∆ιευθυντής του ∆ιεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιεί σε όλα τα Μέλη της ∆ιεθνούς Οργάνωσης Εργασίας την καταχώριση όλων των επικυρώσεων, των δηλώσεων και των καταγγελιών, που του κοινοποιούνται από τα Μέλη της Οργάνωσης.

2. Με τη γνωστοποίηση στα Μέλη της Οργάνωσης της καταχώρισης της δεύτερης από τις επικυρώσεις που θα του έχουν κοινοποιηθεί, ο Γενικός ∆ιευθυντής θα επισημάνει την ημερομηνία, από την οποία αρχίζει να ισχύει η σύµβαση αυτή.

Άρθρο 14.

0 Γενικός ∆ιευθυντής του ∆ιεθνούς Γραφείου Εργασίας οφείλει να ανακοινώνει στο 645 ∆ΣΕ 103 Γενικό Γραμματέα του Οργανισµού Ηνωµένων Εθνών, µε σκοπό την καταχώρισή τους σύµφωνα µε το άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωµένων Εθνών, πλήρεις πληροφορίες, σχετικά µε όλες τις επικυρώσεις, τις δηλώσεις και τις πράξεις καταγγελίας, που έχει ο ίδιος καταχωρίσει, σύµφωνα µε τις διατάξεις των προηγούµενων άρθρων.

 Άρθρο 15.

Το ∆ιοικητικό Συμβούλιο του ∆ιεθνούς Γραφείου Εργασίας θα υποβάλλει στη Γενική Συνδιάσκεψη έκθεση, σχετική µε την εφαρμογή αυτής της σύµβασης και θα εξετάζει, αν είναι σκόπιµη η εγγραφή, στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης, θέµατος ολικής ή µμερικής αναθεώρησής της.

Άρθρο 16.

1. Σε περίπτωση που η Συνδιάσκεψη, υιοθετήσει νέα σύµβαση, που θα αναθεωρεί, ολικά ή µερικά, αυτή τη σύµβαση και εφόσον δεν θα ορίζεται διαφορετικά από τη νέα σύµβαση :

α) η επικύρωση, από ένα Μέλος, της νέας αναθεωρητικής σύµβασης θα επιφέρει αυτοδικαίως - κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του παραπάνω άρθρου 12 - την άµεση καταγγελία αυτής της σύµβασης, µε την επιφύλαξη ότι θα έχει τεθεί σε ισχύ η νέα αναθεωρητική σύµβαση,

 β) από την ηµέρα, που θα αρχίσει να ισχύει η νέα αναθεωρητική σύµβαση, παύει η δυνατότητα για τα Μέλη να επικυρώσουν αυτή τη σύµβαση.

2. Αυτή η σύµβαση θα παραµείνει, σε κάθε περίπτωση σε ισχύ µε τη σημερινή της µορφή και το περιεχόμενο για τα Μέλη εκείνα, που θα την έχουν επικυρώσει και δεν θα επικυρώσουν την αναθεωρητική σύµβαση.

 Άρθρο 17.

Το γαλλικό και το αγγλικό κείμενο αυτής της σύµβασης είναι εξίσου αυθεντικά.